将病毒政治化比病毒本身更可怕

cn.nytimes.com/opinion/20200304/coronavirus-trump

保罗·克鲁格曼 2020年3月4

2020年3月4日

日



[欢迎<u>点击此处</u>订阅<u>新冠病毒疫情每日中文简报</u>,或发送邮件至cn.letters@nytimes.com加入订 阅。]

我们仍然不知道冠状病毒疾病Covid-19会造成多大的损害,但对此担忧是合情合理的。毕竟,它似乎具有很高的传播能力,而且致命性可能高于普通流感。

但是,<u>右派专家</u>和新闻机构说不用担心:这一切都是骗局,是自由派媒体为了使唐纳德·特朗普难堪的阴谋论。政府官员和特朗普本人都附和了他们的说法。

这些说法当然都是疯狂的。别的且不说,Covid-19已经是全球性现象,从韩国到意大利都发生了重大疫情。韩国和意大利的媒体是否也参与到了反特朗普的阴谋论之中?

订阅"简报"和"每日精选"新闻电邮

查看往期电邮 隐私权声明

然而,这种疯狂对于任何追随右翼政治的人来说是完全可以预见的。这只是长期的真相斗争中的最新一战,因为存在他们不愿相信的客观事实。

在Covid-19这件事上,一些老面孔一定程度上是在以己度人。毕竟,他们亲自合力将2014年 埃博拉疫情作为针对贝拉克·奥巴马(Barack Obama)的<u>政治武器</u>,实际上奥巴马的应对是明智 而有效的。顺便说一句,在那场疫情暴发后,奥巴马政府部署了应对将来大流行的措施,而 这些措施已全部被特朗普废除。

但是,正如我所说,否认病毒的存在,只是长期的真相斗争中的最新一战。

记住,保守派已经花了几十年的时间否认气候变化的事实,坚持认为那是一场受国际上广泛的科学阴谋论影响的巨大骗局。尽管从澳大利亚大火到加州干旱的气候灾难迹象不断增加,共和党对气候变化的否认反而越来越坚决。在2018年中期选举前夕,一项调查发现,<u>73%的</u>共和党参议员否认人为导致的气候变化正在发生的事实。

或者想想有多少右派一惊一乍地预测奥巴马任内将发生恶性通胀,结果没有发生后,他们作何反应——不是承认他们错了,而是坚持认为<u>数字被动了手脚</u>。我不是在谈论无关紧要的小人物,我说的是保守派所认为的著名知识分子。

这种阴谋论如今也不是右派的专属领域。比如,你可以在伯尼·桑德斯(Bernie Sanders)的团队中看到类似的趋势。桑德斯的一位高级顾问令人惊愕地宣称,所有不同意财富税提议的人(顺便说一句,我支持该税)"都是由权力机构和亿万富翁阶层提供经费的那种组织和学术机构"。

问题是,虽然巨富的腐败——使<u>僵尸想法</u>得以延续的主要力量——确实会发生,但它并不是 每个政治纷争的幕后黑手。有时候,严肃的分析者只是不同意某个说法。令人担忧的是,有 些桑德斯阵营的人无法分辨出两者的区别。

但是在右派阵营里,疑神疑鬼那群人是和掌握真正权力的人联手的,可以造成实实在在的伤害。 害。事实上,是可以致命的伤害。

在气候变化问题上尤为明显,阴谋论驱使下的否认,在阻拦举动中起着重要的作用,因而成为一种对人类文明存亡的威胁。

右翼的偏执妄想是否也妨碍了Covid-19疫情的应对,在一开始还不是很明确。测试冠状病毒是遏制传播的一个必要步骤,但最近的报道清楚表明,美国在这方面远远落后于其他国家的一个主要原因之一,就是<u>特朗普不愿相信这场危机的存在</u>。毕竟,认识到我们正面临一个严重的问题,可能会伤害到他心爱的股票市场。

这种将市场危险降至最小的愿望,干扰了整个政府的疫情应对。有些人将它与<u>伊拉克战争的</u><u>前兆</u>类比,当时布什政府显然希望得到一个开战的理由,令情报机构倾向于认为看到了——实际上并不存在的——大规模杀伤性武器。

对于目前而言,分析偏向于看不到威胁——令这种倾向产生的部分原因是,有人声称所有现存的指向威胁的证据,肯定是自由派新闻媒体炮制的骗局。

相关报道

甚至到现在,几乎没有证据表明特朗普政府在认真对待Covid-19的现实。当政府最终提出

用额外经费来抗击这种疾病时,提出的数目少得让人感到荒唐。

特朗普的盟友已经在谴责他的批评者,说他们将疫情"政治化"。小唐纳德·特朗普(Donald Trump Jr.)<u>指责</u>民主党是想看到数百万人死去。但是实际上,特朗普对危险的轻描淡写,才是在将病毒政治化。

的确,民主党人在批评特朗普的举动,说他拒绝对任何使美国面临风险的事情承担责任。不 过据我所知,批评美国领导人仍然是合法的。

但这就是政治上的妄想症:你把最正常不过的批评当作是邪恶阴谋论的一部分。而且我们的执政党感染了这种偏执妄想,这比任何病毒都可怕。